4. Серия: «Возвращение в будущее»

Возле станции летает множество кораблей. Камера следит за «Голубой звездой», влетающей в бухту.

«Вавилон-6». Красный сектор. Рынок:

Келл и Волков прогуливаются по рынку.

Келл: А всё-таки хорошо здесь. Спасибо, что вытащил.
Волков: Не мог же я позволить другу гнить в собственном бюро. Прошло уже несколько дней, Крис. Всё в порядке. Послы остались все до единого, и никаких протестов не поступало. У нас есть время расслабиться. Надо им воспользоваться.

Вдруг Келла сзади окликают. Он оборачивается и видит посла дрази.

Келл: Приветствую Вас, посол! Чем могу Вам помочь?
Дрази: Ничего особенного. Я просто хотел пригласить Вас на ужин. Сегодня удобно?
Келл: Ужин?! Сегодня? Хм... Почему бы и нет. Охотно.
Дрази: Отлично. Тогда я жду Вас вечером, когда освободитесь.

Посол разворачивается, чтобы уйти, но Келл останавливает его.

Келл: Господин посол, я хотел принести свои извинения за резкий выпад на последнем заседании. Погорячился.
Дрази: Это Ваше право, капитан.

Посол уходит. Келл, не понимая ответа дрази, смотрит на Волкова. Тот пожимает плечами. Вдруг к ним подходит молодая центаврианка.

Центаврианка (приказным тоном): Солдат, немедленно отведи меня к послу Жано!

Келл и Волков весело переглядываются. Келл решает остаться «солдатом».

Келл: Разумеется, госпожа.
Центаврианка: Леди, солдат. Я леди.
Келл (с улыбкой): Прошу прощения. Следуйте за мной.

Келл и центаврианка уходят. Волков смотрит им вслед. Его лицо вдруг становится серьёзным. Очевидно, он уловил что-то телепатически. Николай спешно покидает рынок.

Зелёный сектор:

Келл и центаврианка подходят к квартире Жано. Тут дверь открывается и выходит сам посол.
Жано (удивлённо): Лина?! Я как раз иду тебя встречать, а ты уже здесь.
Центаврианка (обнимает Жано): Не хотела больше ждать. **(Келлу)** Держи, солдат, за помощь.

Она передаёт Келлу золотую монету.

Жано (предупреждающе): Лина! Это губернатор «Вавилона-6».
Лина Тари (кокетливо): Знаю. Ему и спасибо.

Лина улыбается и входит в квартиру посла.

Жано: Прошу прощения за свою жену, капитан. Подготавливаясь стать моей помощницей здесь, она изучала людей. Особенно её внимание привлекли сказки, где награда ждёт тех, кто готов бескорыстно помочь или поделиться с голодающим последней кромкой хлеба. Это у нас не водится. Вот Лина теперь решила узнавать людей именно таким способом.
Келл: Ничего страшного. Я охотно помог. К тому же, посол, трудно сказать, что у нас самих такое водится.

Таможня:

На пропускном пункте стоит солдат и регистрирует прибывающих. Вдруг перед ним появляется рейнджер. Он что-то говорит солдату на ухо. Тот включает коммуникатор.

Солдат: Шеф, Вам следует прийти на пропускной пункт.
Руссо: Проблемы?
Солдат: Я бы так не сказал, но, тем не менее, Вам стоит быть здесь.
Руссо: Хорошо, сейчас подойду.

Последняя станция серии «Вавилон» растаяла в огне много лет назад. Её роль в истории переоценить трудно. Одержав победу в войне против Теней, удержав Вселенную на стороне Света, «Вавилон-5» оставил будущему наследство - Межзвёздный альянс.

Но три года назад альянсу, ослабленному внутренними раздорами, был нанесён тяжёлый удар. Под натиском неизвестного флота он раскололся.

И теперь, когда мироздание готово было рухнуть в хаос, требовалась новая надежда. Нужен был символ единства, способный доказать, что нет ничего невозможного. Им стал «Вавилон-6» - станция, которой не должно было быть. Но история имеет свойство повторяться, если мы не выучили урок сразу.

(Одновременно со словами показываются кадры взрыва "Вавилона-5". Дальше, согласно тексту, следуют кадры из войны против Теней, создания альянса, затем из пилота - битва с врагом, раздор в альянсе, разрушенная столица Минбара. При последнем абзаце опять кадры из пилота, когда "Вавилон-6" выплывает из-за планеты и включает огни.)

«Вавилон-6». Синий сектор:

Келл идёт по коридору. Его догоняет Руссо.

Руссо: Капитан, у меня для Вас хорошая новость. Я только что был на таможне...

Пищит коммуникатор, перебивая начальника службы безопасности. На связи Кинг.

Кинг: Капитан, по Золотому каналу только что пришло послание. Плохое известие. Предлагаю собрать командный штаб.
Келл: Хорошо. В моём офисе через 30 минут.

Кристофер отключает коммуникатор и обращается к Руссо.

Келл: Что Вы говорили?
Руссо (передумав): Позже, капитан. Преподнесу Вам сюрприз.

Синий сектор. Главный медицинский отсек:

Открываются двери, и санитары быстро вкатывают несколько носилок в медотсек. Несколько человек службы безопасности и медперсонала вводят ещё нескольких раненных. Везде много крови, раненные стонут от боли. Подбегают врачи и санитары, оказывают помощь.
Джоанна Ли подходит к Блэку, который стоит в стороне у стены с прострелянной рукой. Он «отбился» от сестры, желавшей помочь ему, попросил позаботиться сначала о других.

Ли (автоматически взявшись за обработку раны Блэка): Что произошло?
Блэк: Перестрелка в Коричневом секторе. Неизвестные перекрыли все выходы из одного бара, где собираются солдаты в свободное время, и забросили туда шиповую гранату. Когда мы прибыли на место, эти... сволочи отстреливались, не подпуская никого к бару. Люди там корчились в собственной крови, умирая в ужасных муках. Этот стон. Он до сих пор в моих ушах. Нам удалось пробиться к бару. Одного нападающего пристрелили, остальные скрылись. Четырнадцать человек погибло, и десятка два ранено.

Блэк бьёт головой о стену, к которой прислонён спиной.

Блэк: Я найду этих подонков. Клянусь, их сам бог не спасёт.

Ли ничего не говорит, подавленная рассказом, лишь понимающе смотрит на Блэка.
Вбегает Руссо, окидывает всё взглядом.

Руссо: Проклятье. Эндрю, кто это сделал?

Пищит коммуникатор. На связи Кинг.

Кинг: Совещание с капитаном.
Руссо: У нас кризисная ситуация.
Кинг: Это важно.
Руссо (немного раздражённо): Что у нас не важно?
Кинг (серьёзно): Пьер.
Руссо: Да, хорошо. Сейчас буду. **(Блэку)** Эндрю, потом расскажешь.

Блэк кивает. Руссо уходит.

Синий сектор. Кабинет Келла:

Келл сидит на диване. Хмурый Кинг расположился в кресле. Быстро входит Руссо. Ничего не говоря, садится на диван. Следом за ним появляются Рихтер и Волков. Полковник гневно смотрит на Руссо.

Рихтер: Кто посмел?
Руссо: Ещё не знаем.
Рихтер: Легионер, достань мне виновных хоть из-под земли. Кристофер, мне необходимо особое разрешение для проведения операции по ликвидации этой группы. Николай, ты...
Келл (перебивая): Нет.
Рихтер (удивлённо): Что?!
Келл: Солдаты имеют право вмешиваться во внутреннюю жизнь станции только при введении военного положения. Я не могу и не собираюсь вводить его из-за одного пусть и жестокого преступления. Служба безопасности займётся проблемой. Это входит в её обязанности.

Рихтер делает шаг к Келлу, смотрит пристально в глаза.

Рихтер: Капитан, это были мои люди. Я несу за них ответственность. И я никому не позволю причинять им вред, тем более убивать безнаказанно. Мы займёмся этим.

Келл: Я прекрасно понимаю всё, но не могу этого позволить. За четыре месяца, которые станция находится в строю, нам уже столько проблем навязали. Введение военного положения лишь усугубит ситуацию.
Кинг (поднимаясь): Да, какая, к чёрту, разница?

Все удивлённо смотрят на Кинга. Тот начинает расхаживать по кабинету.

Кинг: Час назад по Золотому каналу пришёл приказ от президента Земного Содружества. Капитан Кристофер Келл освобождается от командования «Вавилона-6» и должен в течение пяти дней вернуться на Землю для получения дальнейших приказов. Полковник Джон Рихтер временно назначается губернатором станции и будет руководить ей, пока не прибудет новый.

Все какое-то время стоят растерянные, переваривая сказанное Кингом. Келл опускается на диван.

Келл (грустно): В принципе это должно было когда-нибудь произойти.
Руссо: Глупости. Нам ставили подножки с самого начала, но мы, хоть и спотыкались, но не упали. И теперь они делают лишь очередной логичный шаг. Они обезвреживают того, кто бросил вызов собственному командованию. Солдат, проявляющий инициативу – этого им не нужно. Им нужны марионетки, которыми легко управлять.
Келл: Я ведь из-за этого и здесь. Я и есть марионетка. Дёргают меня за ниточки и не позволяют ни одной оборваться.
Волков: Давайте не будем отчаиваться. Что мы можем сделать, чтобы предотвратить это?
Рихтер: Проигнорировать приказ нельзя. И нет никаких способов избежать его исполнения. Капитану не ставится никакого обвинения, опровергнув которое мы могли бы избежать отставки. Это легальный приказ от главнокомандующего… Как бы обычный перевод на другое место службы.
Келл: Ну, вот. Не задержался я здесь надолго.

Наступает минута молчания. Но затем Келл вновь нарушает тишину.

Келл: Ладно. У нас ещё есть некоторое время, прежде чем мне придётся лететь на Землю. И я хочу использовать его для поимки убийц. Какие идеи?
Рихтер: Мы сейчас все слишком возбуждены, чтобы мыслить трезво. Предлагаю встретиться вечером и обсудить итоги дня. Служба безопасности, наверняка, найдёт что-нибудь к тому времени.
Руссо: Полностью поддерживаю. Мы с Блэком немедленно займёмся этим.
Рихтер: Волков вам поможет.
Руссо: Что ж, тогда за дело.

Все выходят. Келл остаётся в одиночестве. Через минуту тишину нарушает звук чьих-то шагов. Келл направляет взгляд к входу, и перед ним предстаёт

пожилая минбарка, внешность которой позволяет сделать только один вывод. Сзади стоят два рейнджера.

Келл (вставая): Деленн?!

Спокойный взгляд женщины устало улыбается.

Келл (поражённо): Это, действительно, Вы.
Деленн: Здравствуйте, капитан Келл.
Келл (растерянно): Добро пожаловать на «Вавилон-6».
Деленн: Благодарю.
Келл: Почему же Вы не предупредили нас о приезде? Мы бы приготовили достойную встречу.
Деленн: Я уже... не молода, капитан. Меня не прельщают пышные приёмы и всё, что с этим связано. Впрочем, это меня никогда не прельщало. Но, как я понимаю, господин Руссо не предупредил Вас о моём прибытии.
Келл (вспоминая): Он упоминал сюрприз... Вероятно, он выжидал более подходящий момент. Прошу прощения, но у нас очередная проблема, поэтому Руссо, вероятно, запамятовал.
Деленн: Это не важно. Могу я присесть? Видите ли, ноги у меня не те, что прежде...
Келл (спохватившись): Извините. Разумеется, присаживайтесь. Чувствуйте себя, как дома.
Деленн: Благодарю.

Минбарка садится в кресло. Рейнджеры становятся сзади.

Деленн: Что произошло? Вы выглядите озабоченным.
Келл: Произошло жестокое нападение на солдат военной базы. Мы всеми силами пытаемся найти виновных.
Деленн (указывает на рейнджеров): Это Джеймс Конрад и Эдон Трохт. Они помогут вам в этом.
Келл: Я абсолютно ничего не имею против рейнджеров, но у нас достаточно людей для разрешения проблемы.
Конрад: Поздно, капитан. Мы уже здесь. И мы пришли надолго.
Келл: Не понимаю.
Деленн: Решение руководства альянса однозначно. Рейнджеры будут иметь на станции постоянное представительство.
Конрад: Не беспокойтесь, капитан. Мы не собираемся вмешиваться в работу службы безопасности или Вашу. Мы здесь, чтобы восстанавливать альянс. Это, полагаю, в ваших интересах.
Келл: Да, такова и наша задача. А теперь я позабочусь о ваших квартирах. Вероятно, долгий полёт утомил вас.
Деленн: Вы правы, нам стоит отдохнуть. Благодарю. Надеюсь, у нас ещё будет возможность поговорить.

Все поднимаются.

Келл: Я Вас провожу.

Коричневый сектор:

Келл входит в бар, который подвергся нападению. Здесь работают медики и следователи службы безопасности. Руссо разговаривает с некоторыми. Джоанна Ли что-то изучает на полу. Келл осматривается, замечает иглу, торчащую в стене. Он подходит ближе и начинает разглядывать. На игле засохшая кровь. Незаметно сзади подходит Джоанна.

Ли: Она пробила живот солдата и следом проскочила сквозь сонную артерию бармена, прежде чем остаться здесь. **(качает головой)** Одно прямое движение... и столько боли.
Келл: Что Вы выяснили, доктор?
Ли: Всё довольно просто. После взрыва гранаты, напавшие чуть ли не в упор расстреляли всех, кто ещё держался на ногах. Остальные истекали кровью прямо на полу.

Подходит Руссо.

Руссо: Атакующие действовали крайне быстро и беспощадно. Я уже поговорил со своими подчинёнными, которые застали их. Все сходятся в одном – это не простые бандиты.

Синий сектор. Кабинет Руссо:

Блэк сидит за столом. Перед ним на нескольких экранах видны записи наблюдательных камер. Компьютер обрабатывает их, выделяя лица преступников и обыскивая базы данных, стараясь идентифицировать. Один за другим экраны выдают информацию. Блэк наскоро осваивается с ней и что-то замечает. Он нажимает вызов на коммуникаторе.

Коричневый сектор:

Келл, Руссо и Ли стоят и разговаривают в баре *(продолжение эпизода)*. Пищит коммуникатор Руссо. Тот отзывается. На связи Блэк.

Блэк: У меня кое-что есть.
Руссо: Иду.

Синий сектор. Кабинет Руссо:

В кабинете Блэк. Руссо входит.

Руссо: Что у тебя?
Блэк: Нам удалось идентифицировать их. **(указывая на лица на экранах)** Стив Ньюмилл, вероятно, главарь, Александр Нолан, Милан Грант, Гарри Кросс, Донатан Эркхарт, Майкл Леран и Томас Миллер. Все бывшие офицеры, десантники, в основном с позором выгнанные из вооружённых сил за особую жестокость при исполнении приказов.
Руссо: Видно, их плохо учили товариществу и чести. Что они делают здесь?
Блэк: Не знаю.
Руссо: Может ли их нападение быть местью за увольнение?
Бдэк: Возможно. Но... действовали они крайне хладнокровно и расчётливо. Это не характерно для мести.
Руссо: Ты прав. К тому же профессионально.
Блэк: Я бы даже сказал... демонстративно. Такое ощущение, будто они хотели привлечь к себе внимание. Но чьё?
Руссо: Гарнизона станции, командования?
Блэк: Или кого-то ещё? Я просмотрел все записи наблюдательных камер. Все бойцы были запечатлены, как они действовали, с каких позиций и при каких условиях, словно...
Руссо (догадываясь): Рекламный ролик.
Блэк: Точно. И, если это так, кто-то должен будет скопировать записи для... заказчиков.
Руссо: Так, Эндрю, нужен строжайший контроль над всеми доступами в систему. Мой и твой включительно. Если кто-нибудь захочет заполучить записи, проследить за каждым, но не арестовывать. Мне нужна сама группа и тот, кто за ней стоит. Ясно?
Блэк: Контроль уже установлен, и у меня есть предположение.

Руссо вопросительно смотрит на заместителя. Тот показывает ещё один портрет на экране.

Блэк: Клаус Миллер, офицер службы безопасности на «Вавилоне-6». Он – младший брат Томаса Миллера, одного из нападавших. Наверняка, он и должен будет забрать записи для них.

Входит Волков.

Волков: Привет. Что-нибудь нашли?

Рынок:

Келл идёт куда-то. Вдруг его окликают. Он оборачивается и видит Лину Тари.

Лина Тари: Куда Вы спешите, капитан?

Келл: А, это Вы, госпо... прошу прощения... леди Жано. **(неуверенно)** Так правильно?
Лина Тари (с улыбкой): Официально... да. **(говоря тише на ухо Крису)** Однако, если мы наедине, можете обращаться ко мне просто Лина. Хорошо?
Келл (улыбнувшись): Как пожелаете.
Лина Тари: Так куда путь держите?
Келл: К себе в кабинет. Совещание.
Лина Тари: Понимаю. Капитан всегда в делах.

Пищит коммуникатор. Кинг на связи.

Кинг: Все в сборе, ждём Вас.
Келл: Иду. **(Лине)** Извините, работа.
Лина Тари: Ступайте-ступайте. Скажите, Вас задержал капризный дипломат.

Лина подмигивает. Келл улыбается в ответ и уходит.

Синий сектор: Кабинет Келла:

В кабинете Рихтер, Волков, Кинг, Руссо, Блэк, Ли, Ветров. У самого входа стоит Конрад.
Келл входит, извиняется за опоздание и сразу представляет всем рейнджера.

Келл: Это Джеймс Конрад. Он будет руководить представительством рейнджеров на «Вавилоне-6». Межзвёздный альянс решил прислать нам поддержку. И я считаю это добрым знаком, тем более, если мне придётся покинуть станцию. Но не будем об этом. Пьер?
Руссо: Как и предрекал полковник, нам удалось кое-что выяснить.

Блэк включает монитор, где появляются личные данные каждого из преступников.

Блэк: При установлении личностей нападавших мы обнаружили, что все они прекрасно запечатлены наблюдательными камерами.
Рихтер (подходя к экрану): Я их знаю.
Келл: Откуда?
Рихтер: Три года назад, когда мой корабль проводил эвакуацию минбарской колонии Сарвиваль, эти ребята находились на борту. Их батальон был отправлен на поверхность для защиты местного населения и противодействия противнику. Однако подразделение Ньюмилла не делало особого разбора. Стреляли по всему, что движется, хладнокровно убивая при этом и минбарцев. Они рассчитывали на то, что в той мясорубке никто не заметит случившегося, но кое-кто из подразделения набрался смелости и сдал их с потрохами командованию. Из вооружённых сил их выкинули молниеносно. Я тогда был

свидетелем на трибунале. **(поворачивается к Руссо)** Извините, Пьер, продолжайте.
Келл (перебивая): Пьер, Вы тоже были на Сарвивале. Знаете их?
Руссо: Я слышал о трибунале, но с этими ребятами встречаться не доводилось. Итак, наше предположение. Эти убийцы, как уже сказал полковник – все бывшие десантники вооружённых сил Земли. Таким профессионалам не составило бы особого труда замаскироваться и остаться для нас неизвестными.
Блэк: Но все они действовали так, словно снимались... в художественном боевике.
Ли (недопонимая): То есть?
Руссо: Записи камер представляют собой своего рода... рекламный ролик. И мы предполагаем, его кто-то заберёт из компьютерной сети станции для самих убийц или заказчика.
Рихтер: Надеюсь, слежка за доступами в систему уже установлена.
Руссо: Разумеется. Кроме того, мы знаем, кто их человек в службе безопасности.
Келл: Хорошая работа. Но этого может оказаться недостаточно. Вдруг ваше предположение неправильно, тогда преступники могут пытаться покинуть станцию уже сейчас. Пьер, задействуйте все силы, найдите и... ликвидируйте, если будут сопротивляться.

Руссо утверждающе кивает.

Конрад (вступая в разговор): К сожалению, я против поимки или ликвидации этой группы. Несомненно, эти убийцы должны понести самое суровое наказание, но на кону стоит больше.
Кинг: Тогда, будьте добры, поделитесь с нами своими мыслями.
Конрад: Видите ли, мы располагаем сведениями о том, что рейдеры набирают в свои ряды бывших военных, формируя собственные вооружённые силы. Возможно, атака на солдат должна была привлечь именно их внимание. Всем вам известно, пиратство последние три года распространяется с огромной скоростью. Одна из проблем заключается в полумёртвом состоянии альянса и ослабленных рейнджерах. Другая – в поддержке, которую получают рейдеры неизвестно откуда. Поймите, присутствие группы бывших десантников на станции даёт нам возможность внедрить в ряды рейдеров своего агента. Это уникальный шанс разведать расположение их баз, ресурсы и добыть огромное количество очень важной информации. Боюсь, вскоре пираты могут превратиться в могущественную силу, которая уже не корабли грабить будет, а планеты захватывать. Этому надо срочно противостоять.
Блэк: В перестрелке погиб один из атаковавших. Возможно, им потребуется новый человек.
Конрад (продолжая убеждать): Я не сомневаюсь в том, что вы отомстите им за гибель своих подчинённых. Но как же гибель многих невинных, погибших из-за недостатка информации у вооружённых сил альянса? Кто будет мстить за них? Если нам удастся внедрить своего агента в ряды рейдеров, я гарантирую,

смерть солдат спасёт огромное количество жизней. Их гибель не будет напрасной.

Конрад замолкает и вопросительно переводит взгляд с одного на другого.

Келл (посмотрев на Рихтера): Мы посоветуемся и сообщим Вам о своём решении.
Конрад: Понимаю. Только...
Келл (перебивая): Само собой.

Конрад кивает и выходит. Наступает минута молчания. Почти все смотрят на полковника.

Рихтер: Хорошо. Только с одним условием. Мы также должны получать информацию от агента, если он удачно внедрится.
Келл: Разумно.

Все поднимаются и выходят. Келл остаётся один. Он минуту сидит, не двигаясь, затем встаёт и вызывает через коммуникатор мостик.

Келл: Свяжите меня с сенатором Бенсоном на Земле.
Голос: Да, капитан. Подождите.

Коричневый сектор. Бар:

В дальнем уголке сидят два незнакомца в чёрных плащах с капюшоном, накинутым на голову. Опять же не видно, кто это. Сидящие не произносят ни слова, но по едва заметным жестам становится ясно, что они общаются. Через некоторое время один кивает, поднимается и уходит. Второй поворачивает голову, и с трудом можно разглядеть в тени капюшона его лицо (это Волков).

Синий сектор. Кабинет Келла:

На экране появляется сенатор Бенсон. Келл приветствует его.

Бенсон: Слушаю Вас, капитан.
Келл: Сенатор, я не понимаю, что происходит. Может, Вы мне объясните.
Бенсон: Капитан, у станции «Вавилон-6» имеется много противников в сенате. Честно признаюсь, я тоже отношусь к ним. И если три года назад большинство высказалось за постройку станции, то сегодня ситуация другая. Последние события ясно показали – проблем от вас больше, чем пользы. Президент всё ещё верит в необходимость станции, но и его убедили.
Келл: Понятно. Не разбирать же опять станцию. Проще сменить руководство.
Бенсон: Это политика, капитан, ничего личного. Вы не дурак, сами всё понимаете. У Вас два варианта. Первый: Вы исполняете приказ в срок и

получаете в командование новый корабль. Второй: Вы игнорируете приказ и попадаете под трибунал. В этом случае, я Вам гарантирую наихудший исход дела. Оставляю Вам право выбора, но советую всё-таки первый вариант.
Келл: Я понял. Благодарю за объяснение.

Жёлтый сектор. Грузовые доки:

В каком-то закрытом помещении сидят бывшие десантники. Открывается люк, и входит офицер службы безопасности. Это Клаус Миллер. Все вопросительно смотрят на него.

Миллер: Никаких шансов. Они догадались, что вам нужна запись.
Ньюмилл: Ладно, не страшно. Поверенный генерала прибыл на станцию. Мы проведём ещё одну операцию. Это, можно сказать, первый заказ.
Нолан: Лучше не надо. При нападении на бар мы потеряли Кросса. В следующий раз так не повезёт. Нас могут перебить всех. Нам бы ещё одного-двух бойцов для прикрытия.

Зелёный сектор. Квартира Рамин:

В дверь звонят. Рамин спешно приглашает гостя войти. Видно, что она несколько нервничает. Дверь открывается, и входит Деленн. Через проём видно, что за дверью остаётся Эдон Трохт.
Рамин приветствует гостью и приглашает её сесть. Деленн садится и окидывает взглядом квартиру.

Деленн (задумчиво и медленно): Почти как на «Вавилоне-5»… Это странное, неповторимое чувство, оказаться дома. И в то же время желание охватить всю Вселенную, обнять её, прижать к груди, как родную. **(она на мгновение замолкает)** Извини, Рамин. Для меня не легко быть здесь. Как обстоят дела?
Рамин: Всё довольно сложно. После неудавшихся учений народы ещё меньше доверяют друг другу. И, Вы знаете, Серый Совет не хочет брать на себя всю тяжесть восстановления альянса. Он ждёт, когда кто-нибудь другой сделает первый серьёзный шаг. Я считаю такую позицию опасной. Если минбарцы не переймут инициативу, это сделают другие. Возможно, мы сможем более активно взаимодействовать с людьми. Тогда другие народы не пожелают остаться в стороне.
Деленн: Ты уже говорила об этом с капитаном Келлом?
Рамин: Я несколько раз пыталась назначить с ним встречу, но постоянно возникали проблемы, и капитан отменял её. Сегодня случилось то же самое.
Деленн: Да, я слышала.

Тут в дверь снова звонят. Рамин приглашает войти. Появляется Джеймс Конрад. Он извиняется, что помешал, и шепчет что-то на ухо Деленн. Та кивает, и рейнджер уходит.

Жёлтый сектор. Грузовые доки:

Преступники сидят в укрытии *(продолжение эпизода)*

Клаус Миллер: Я только что узнал, что Деленн прибыла на станцию.
Ньюмилл (с хитрой улыбкой): Это отличная мишень для нас. Ребята, готовьтесь к новой операции. Она откроет нам дорогу в новую жизнь.
Нолан: Сомневаюсь, что нам удастся к ней подобраться.

Тут вдруг входит Эдон Трохт, прикрываясь одним из тех, кто стоял на страже. Второго он обезвредил прежде. Десантники схватились за оружие, но рейнджер поднял руки в знак мира.

Эдон Трохт: Спокойно. Мне есть что сказать.
Ньюмилл (не опуская оружия): Ну, говори, раз пришёл. Убить тебя и позже успеем.
Эдон Трохт: Хм... логично. Итак, я знаю, кто вы, и что вы сделали. Думаю, вам понятно, живыми вам не уйти. Тут речь уже не о капитане Келле.
Ньюмилл: Да, «зелёный» капитан – не велика помеха. Полковник Рихтер с нас кожу спустит, наверняка.
Эдон Трохт: А если я вам помогу добраться до Деленн и обеспечу свободный выстрел в полковника?
Ньюмилл: Интересное предложение. Но чего ты хочешь взамен? Только давай правду. Устал я что-то ото лжи. О стремлении к богатству или желании стать пиратом можешь не начинать. Получишь дырку в лоб.
Эдон Трохт (хмуро улыбнувшись): Мне нужны рейдеры. Не все, только часть. Те, которые убили мою семью. Вы поможете мне попасть к пиратам, поможете найти этих подонков и казнить. Затем наши пути расходятся.
Ньюмилл (задумавшись): Надо подумать. Не хочу я тебе доверять. Ты – рейнджер, а рейнджеры верны своим идеалам.
Эдон Трохт: Идеалы не мстят, а я не могу иначе. Рейнджеры потеряли свою силу. Я хочу отомстить, а не ждать конца в патрульном полёте. Мы договорились?
Ньюмилл (смотрит пристально в глаза): Договорились. Однако отныне ты делаешь только то, что я тебе скажу. Ты получишь свою месть, когда мы посчитаем это нужным. Понятно?

Эдон Трохт кивает и разворачивается, собираясь уходить. Его останавливают.

Ньюмилл: Для нас будет безопасней, если ты останешься здесь. Сам понимаешь, с доверием в нашей профессии проблематично.
Эдон Трохт: Тогда к Деленн вам придётся подбираться самим. Я ведь служу в её охране. Моё отсутствие заметят обязательно.

Ньюмилл (думает секунду): Ладно, иди. Мы сообщим, где нас найти в следующий раз.

Эдон Трохт кивает и уходит.

Синий сектор:

Клаус Миллер заходит в лифт. Перед тем, как дверь успевает закрыться, в лифт заскакивает Волков. Он встаёт рядом, приветливо улыбается Миллеру. Дверь закрывается.

Синий сектор. Квартира Ветрова:

В квартире Ветров, Келл, Руссо, Рихтер, Блэк, Кинг. Входит Конрад. Все вопросительно смотрят на него. Тот утверждающе кивает.

Келл: Все знают, что делать? Тогда за дело. Удачи.

Все поднимаются на выход.

Некоторое время спустя
Зелёный сектор:

Деленн, Конрад и Трохт выходят из квартиры и направляются к пассажирским докам.

Командный мостик:

Кинг задумчиво смотрит наружу. Его окликают.

Офицер: Техники сообщают о неполадках в доках. Очевидно, проблема с корабельными лифтами. Отменяем старты.
Кинг (включает коммуникатор): Эндрю, Деленн должна вернуться в квартиру.
Блэк: Хорошо.

Пассажирские доки:

На подходе к закрытой зоне, через которую Деленн попала на станцию, Деленн и рейнджеров встречает Блэк с несколькими коллегами. Миллер среди них. Тут же появляется и Рихтер с десятком бойцов.

Рихтер (к Деленн): Извините. Скрытность скрытностью, но в настоящей ситуации я не могу оставить Вас без достаточной охраны. Есть предположение, что на Вас готовится нападение. Мы проводим Вас обратно в квартиру.

Деленн: Это излишне, полковник. Я умру тогда, когда мне суждено умереть.

Вдруг из-за угла открывают огонь. Первые выстрелы попадают в полковника и некоторых солдат. Рихтер падает мёртвый. В этот момент Миллер стреляет в грудь Конраду, а Эдон Трохт резким движением вонзает нож в Деленн.

Эдон Трохт (опуская минбарку на пол): Простите.

Завязывается перестрелка. Миллер и Трохт перебегают к бывшим десантникам. Вместе отступают.
Оторвавшись от преследования, собираются идти к кораблям.

Миллер: Старты в доках приостановлены. Нужно идти к грузовым.
Ньюмилл: Верно говоришь. Хорошо, что я заранее договорился с представителем генерала об этом. Он нас заберёт.

Все скорым шагом направляются к грузовым докам.

Эдон Трохт: А что за генерал-то?
Клаус Миллер: Вроде бы бывший военный, который в пиратских кругах имеет большое влияние. Возможно, самый главный у них.
Эдон Трохт: А что его представителю здесь надо?
Ньюмилл: Рейнджер, если хочешь дольше пяти минут прожить, перестань задавать вопросы. И скинь свою униформу. Рейдеры на вас болезненно реагируют.

Эдон Трохт скидывает плащ и оставляет на полу шест.

Жёлтый сектор. Грузовые доки:

Десантники выходят к кораблям. Их уже ожидают четыре рейдера.

Представитель (Ньюмиллу): Вы опасные ребята. Мы сильно рискуем с вами, но, думаю, вы стоите того. Дело выполнено?
Ньюмилл: Разумеется. Я пришил Рихтера, а этот молодец заколол Деленн.

Вдруг сзади, словно тень, возникает человек в плаще. Одним метким ударом он вырубает не успевшего отреагировать Трохта. Незаметно для остальных достаёт его нож. Пираты стоят, нацелившись на незнакомца. Десантники спокойны.

Ньюмилл (успокаивая пиратов): Это Влад, седьмой боец моей группы.
Влад (подойдя): Заколол, говоришь.

Он резко вонзает нож в Ньюмилла, но, после начального шока, тот недоумевает. Затем берёт нож у Влада и надавливает рукой на остриё. Лезвие мягко входит в ручку, не причиняя вреда.

Ньюмилл (в гневе): Так она жива! Вот сволочь!

Он хочет пристрелить рейнджера, но звуки шагов заставляют всех бежать к кораблю.
Пилот транспортника запрашивает разрешение на старт, и, получив его быстро из-за поломки в пассажирских доках, вылетает со станции.

Ньюмилл (не унимаясь): Я ему почти поверил. А он, гадёныш, хотел за нами шпионить. Спасибо, Влад.

Человек в плаще молча кивает.

Синий сектор. Главный медицинский отсек:

Келл ходит из угла в угол. Хмурый Руссо стоит, упёршись спиной о стену. Двери открываются, и вкатывают носилки с накрытыми телами. Ли подходит, чтобы узнать, кто это. С носилок поднимаются Рихтер, Конрад и Деленн. Некоторыми раненными солдатами уже заняты другие врачи. Полковник расстёгивает униформу, из-под которой виднеется нечто, похожее на бронежилет, стучит кулаком по груди, кашляет.

Рихтер: Отличная вещь. Обязательно надо обзавестись. А у Вас... Деленн?

Деленн вдруг спрыгивает с носилок, и вид её начинает меняться. В итоге вместо Деленн у носилок стоит Джессика Фокс.

Фокс: Мне моя игрушка больше нравится, полковник.
Конрад (снимая свой бронежилет): К сожалению, это только опытные образцы. Рейнджерам сейчас не хватает многого, но эти технологии помогут нам лучше справиться с задачей.

Тут входит Блэк и ведёт под руку Эдона Трохта. Все недоумевают.

Эдон Трохт (виновато): Кто-то напал сзади. Предполагаю, меня раскусили.
Руссо: Проклятье! Хитрые гады.
Келл: Тем не менее, операция была проведена отлично. Надо похвалить Ветрова за идею с поломкой в пассажирских доках. Этим нам удалось устранить возможность захвата заложников.
Рихтер (хмуро): Но десантники ушли.
Эдон Трохт: Не понимаю, почему они не взяли меня с собой?
Конрад: Возможно, они и не собирались этого делать. Просто использовали.

Эдон Трохт (потирая затылок): Возможно.
Ли: Я, конечно, не хочу вам мешать, но это не конференц-зал.

Намёк был понят. Все вышли.

Космос. Вблизи «Вавилона-6»:

На станции загораются огни.

Сады:

Келл сидит задумчиво на скамейке. К нему медленно подходит Деленн, садится рядом.

Деленн: Не помешаю.
Келл: Разумеется, нет. Сомневаюсь, что Вы кому-либо можете помешать.
Деленн (присаживаясь рядом): Почему-то я всегда чувствовала себя здесь уютно. Мы жили в металлическом цилиндре посреди океана пустоты, но, тем не менее, он был нашим домом, нашей родиной. В нём мы сражались, спорили, любили.

Деленн замолкает, очевидно, из-за нахлынувших чувств, и наступает тишина. Келл смотрит вверх.

Келл: Правда, что при постройке этой станции были использованы некоторые фрагменты «Вавилона-5»?
Деленн: Да. Мы пытались облегчить вам работу, как могли. Мы надеялись, легенда «Вавилона-5» поможет «Вавилону-6» обрести большую значимость.
Келл: Поэтому Вы выбрали и меня?
Деленн: Частично, да. Поймите, если бы Вы не были хорошим командиром, то Вас ничья кровь бы не спасла. Помните, Вселенная всегда требует от нас немало, но она не возложит на наши плечи больше, чем мы можем выдержать.
Келл: Я бы очень хотел оказаться на «Вавилоне-5», научиться тому, что делало Джона Шеридана прекрасным командиром, личностью необычайной силы воли. Я сожалею, что никогда не имел возможности познакомиться с ним.
Деленн: Вам не обязательно видеть Джона, чтобы осознавать его сущность. На Ваши плечи возложена огромная ответственность, но Вы не один. У Вас и у этой станции есть друзья. И их больше, чем Вы думаете. Никогда не забывайте об этом.
Келл: Благодарю Вас, Деленн. Для меня огромная честь сидеть рядом с Вами, разговаривать с Вами.
Деленн: Капитан, я уже прошлое. Будущее за Вами и за этой станцией. Я лишь здесь, чтобы не дать будущему увянуть, так и не раскрывшись.
Келл: Когда Вы планируете нас покинуть?
Деленн: Я пришла, чтобы попрощаться. Мой корабль стартует через полчаса.

Келл: Я надеюсь, мы с Вами ещё встретимся.
Деленн: Оставайтесь здесь, и наши пути пересекутся.

Деленн медленно поднимается. Келл помогает ей в этом. Затем минбарка уходит. Келл опять садится на скамью и замечает на ней кристалл данных. Он сначала хочет догнать Деленн, но понимает, что она намеренно оставила кристалл.

Синий сектор. Квартира Келла:

Келл входит и вставляет оставленный Деленн кристалл данных в считывающее устройство. На экране появляются страницы из текста договора Межзвёздного Альянса и Земли о создании станции «Вавилон-6». Келл внимательно читает. По его глазам видно, что то, что он читает, ему нравится.

Келл (радостно): Альянс назначает губернатора станции. Они не имеют права снимать меня с должности. **(включая коммуникатор)** Говорит, капитан Келл. Свяжите меня с Землёй.
Офицер: С кем Вы хотите говорить?
Келл: С президентом.

Некоторое время спустя.
Келл спит. Загорается экран.

Компьютер: Вам пришло сообщение от посла дрази. Хотите принять?
Келл (разлепив глаза): Ах, ты чёрт, я совсем забыл. Компьютер, отправить послу мои извинения. Попроси назначить наш ужин на завтра. **(сам себе)** Ну, капитан, лучше бы позволил себя назначить на какой-нибудь дальний... очень дальний патруль. Было бы спокойней. Спокойной ночи.

Кристофер снова плюхается головой в подушку.

Экран темнеет.